

Zeitschrift: Rapporto di gestione / Ferrovie federali svizzere
Herausgeber: Ferrovie federali svizzere
Band: - (2003)

Rubrik: Traffico merci

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

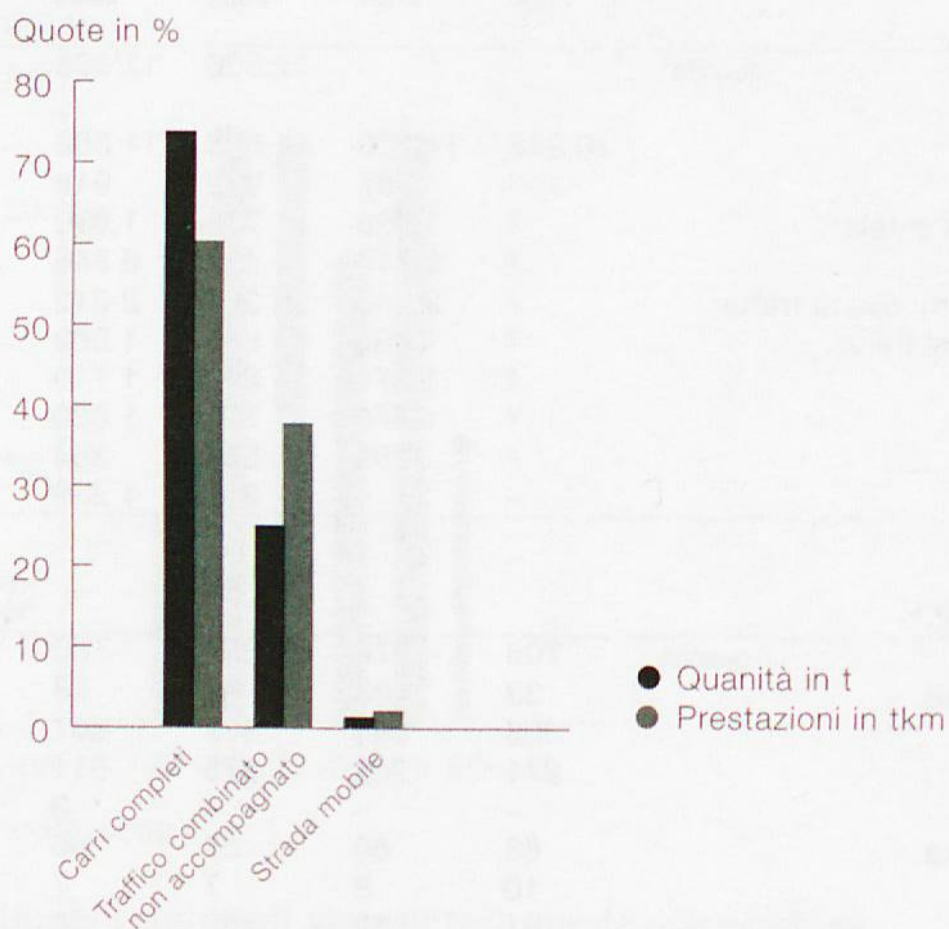
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

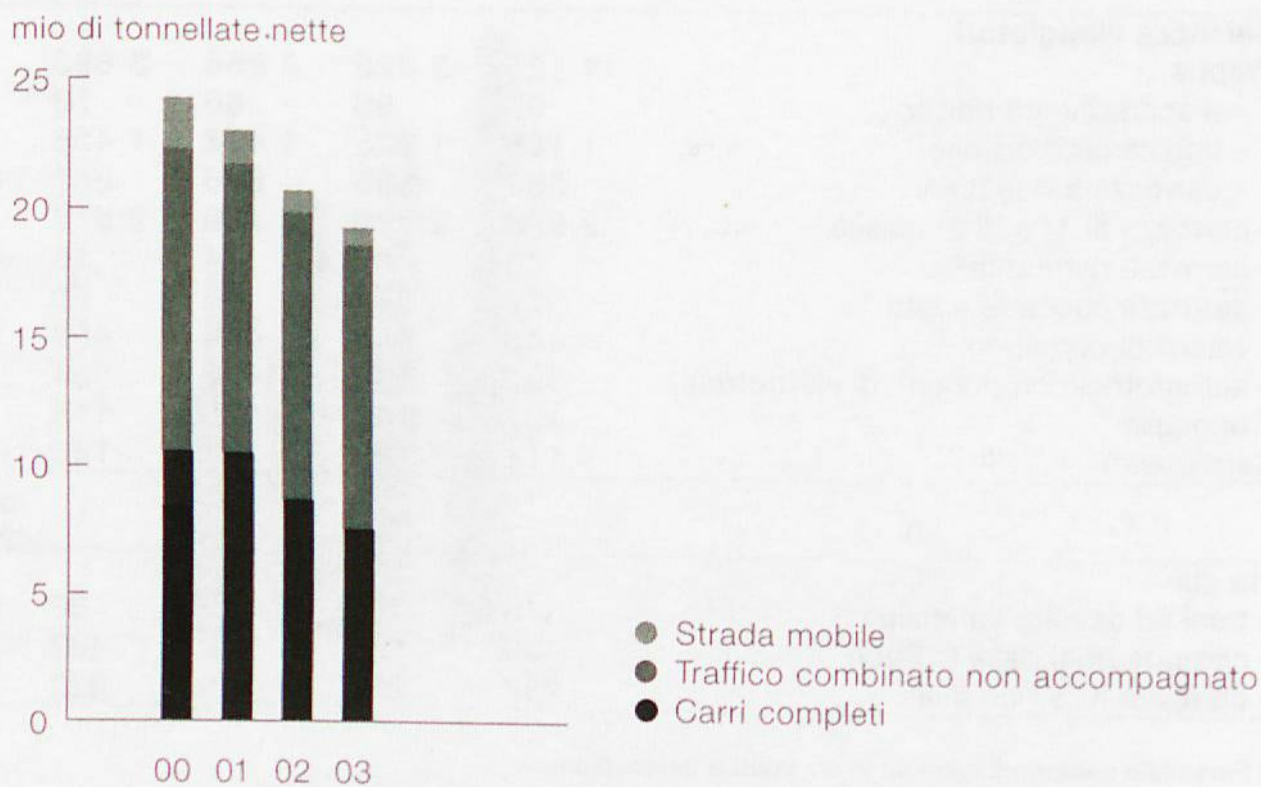
Download PDF: 24.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Struttura del traffico merci



Traffico FFS Cargo attraverso le Alpi



Finanze¹

		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Ricavo d'esercizio	mio CHF	1 344,8	1 298,7	1 293,6	1 283,6	-0,8
- ricavo dal traffico		1 182,5	1 151,5	1 075,8	1 061,6	-1,3
Costi d'esercizio		-1 367,9	-1 375,0	-1 365,8	-1 306,2	4,4
Risultato d'esercizio		-23,1	-76,3	-72,2	-22,6	68,7
EBIT		-24,5	-65,0	-73,8	-19,2	74,0
Risultato annuo		-57,7	-68,0	-96,1	-33,1	65,6
Investimenti lordi		...	95,2	225,7	198,3	-12,1

Produttività, valori medi

Ricavo per tonnellata-chilometro	cts	11,0	10,9	11,1	10,7	-3,3
Distanza media per tonnellata netta	km	178,3	178,5	177,2	181,4	2,4

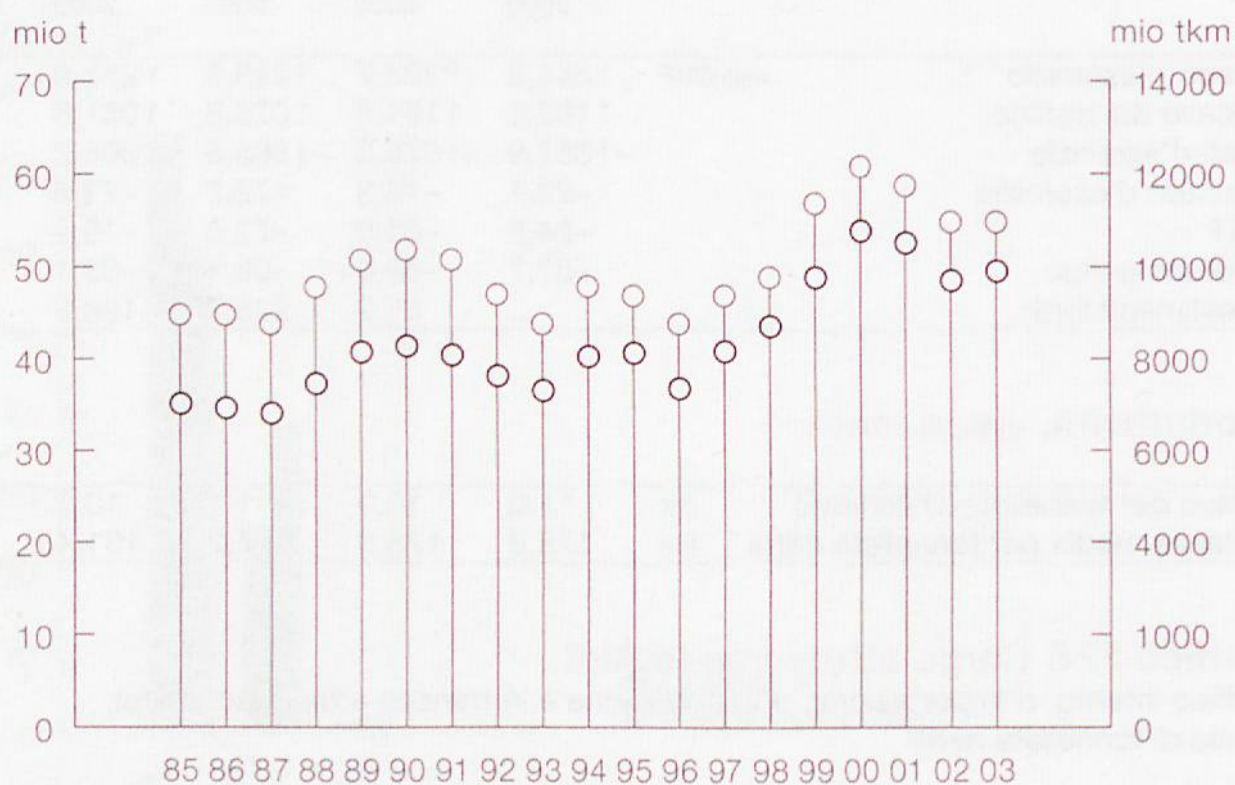
Traffico FFS Cargo attraverso le Alpi

Traffico interno, d'importazione, d'esportazione e in transito attraverso le Alpi, in mio di tonnellate nette

San Gottardo	mio t	20,42	18,98	17,38	17,21	-1,0
Carri completi		6,87	6,78	5,97	5,62	-5,8
Traffico combinato non accompagnato		11,56	10,90	10,55	10,88	3,2
Strada mobile		1,99	1,30	0,87	0,70	-19,3
Sempione		3,80	3,98	3,29	2,04	-37,9
Carri completi		3,63	3,64	2,64	1,86	-29,8
Traffico combinato non accompagnato		0,17	0,34	0,64	0,18	-71,3
Totale		24,22	22,96	20,67	19,25	-6,9
Carri completi		10,50	10,42	8,61	7,48	-13,2
Traffico combinato non accompagnato		11,73	11,25	11,19	11,07	-1,1
Strada mobile		1,99	1,30	0,87	0,70	-19,3

¹ Conto del segmento. I ricavi e i costi all'interno del gruppo non sono stati eliminati.

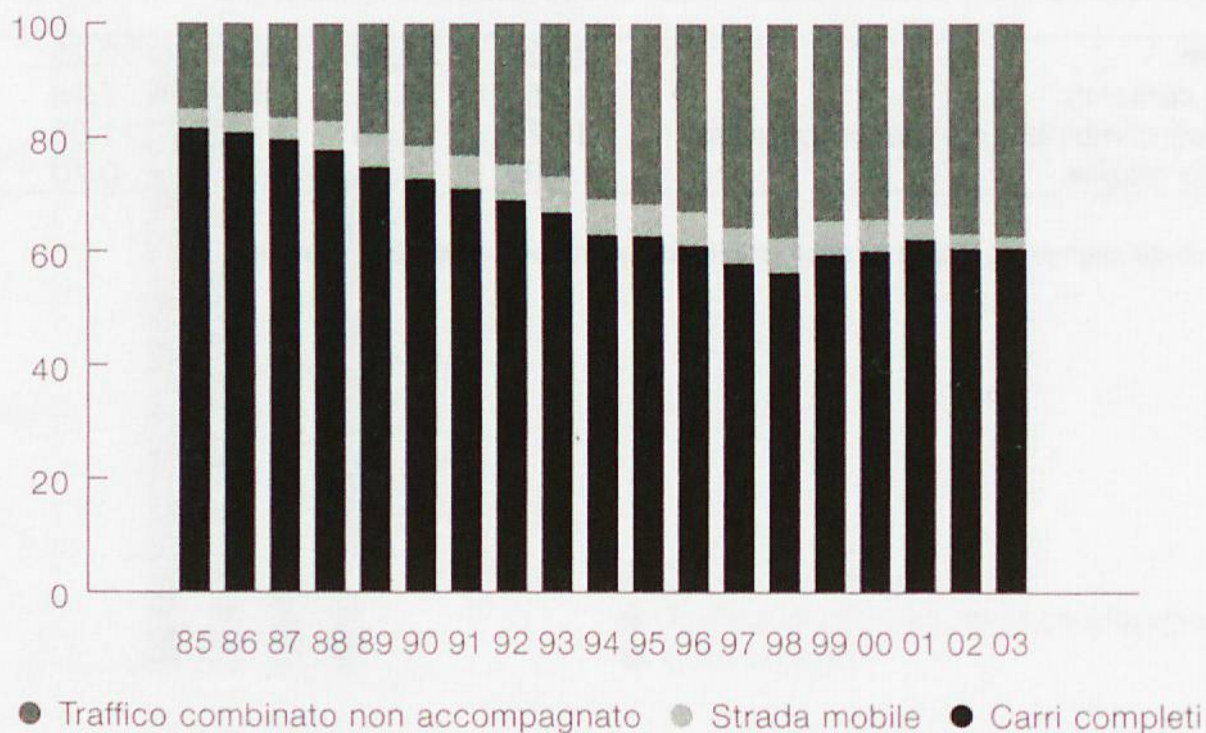
Volume del traffico merci e prestazioni



○ mio di tonnellate nette ○ mio di tonnellate-chilometro nette

Evoluzione delle prestazioni nel traffico merci

Quote in % per genere di trasporto



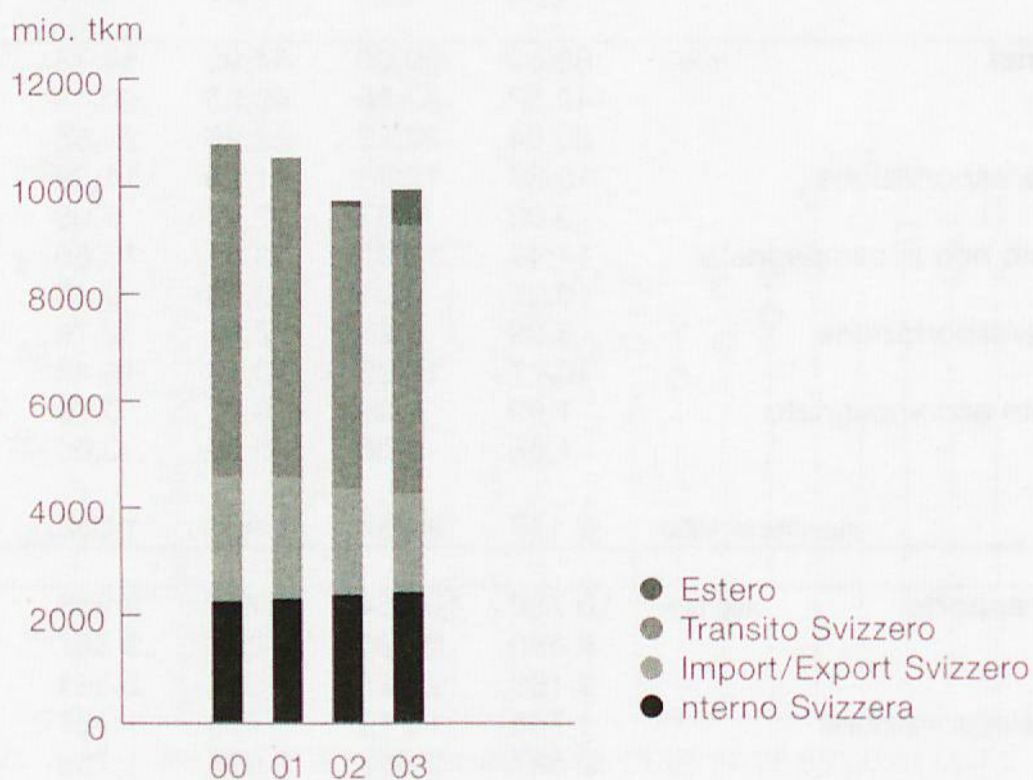
Entità del traffico e delle prestazioni

		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Volume dei traffici	mio t	60,50	59,00	54,93	54,78	-0,3
Carri completi		42,53	43,88	40,55	40,43	-0,3
– all'interno		20,64	22,53	22,26	22,58	1,5
– in importazione/esportazione		12,87	12,48	11,18	11,89	6,4
– in transito		9,03	8,87	7,11	5,95	-16,4
Traffico combinato non accompagnato		14,42	13,82	13,51	13,65	1,1
– all'interno		0,26	0,25	0,39	0,43	10,3
– in importazione/esportazione		3,39	3,23	2,94	2,79	-4,9
– in transito		10,77	10,33	10,19	10,43	2,4
Traffico combinato accompagnato		1,99	1,30	0,87	0,70	-19,3
Rimanenza/Altri		1,55	0,00	0,00	0,00	-
Carri carichi	quantità in 1000	2 147	2 057	1 934	1 968	1,7
Prestazioni di trasporto	mio tkm	10 786	10 534	9 732	9 936	2,1
Carri completi		6 380	6 525	5 827	5 567	-4,5
– all'interno		2 109	2 225	2 261	2 321	2,6
– in importazione/esportazione		1 744	1 716	1 479	1 487	0,5
– in transito		2 527	2 583	2 087	1 759	-15,7
Traffico combinato non accompagnato		3 665	3 621	3 534	3 509	-0,7
– all'interno		39	42	66	76	13,9
– in importazione/esportazione		554	539	474	339	-28,5
– in transito		3 072	3 041	2 994	3 094	3,4
Traffico combinato accompagnato		612	388	257	210	-18,4
Rimanenza/Altri		128	0	0	0	-
Prestazioni di trasporto all'estero		...	...	113	651	474,5

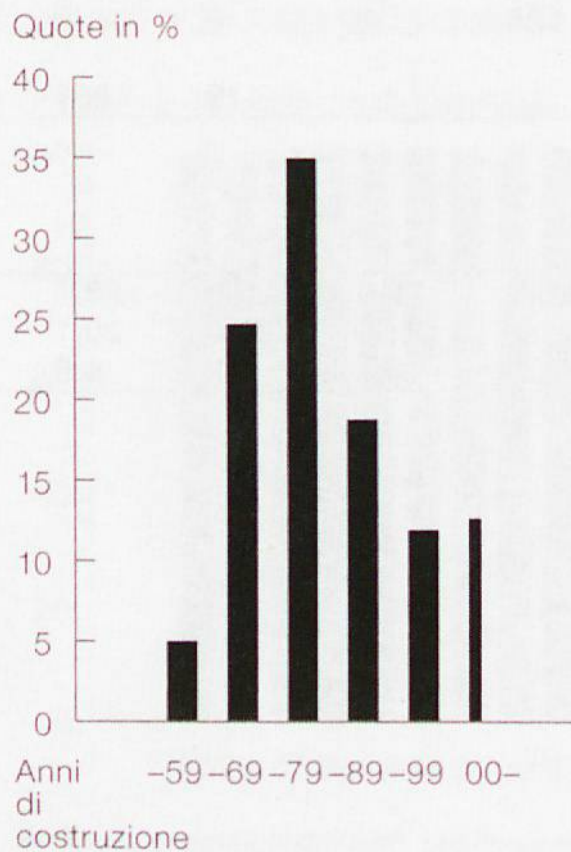
Prestazioni d'esercizio

Prestazioni dei treni	mio km	28,0	28,0	26,8	26,7	-0,4
–traffico a carri completi		...	21,3	20,6	20,1	-2,2
–traffico combinato		...	6,7	6,2	6,6	5,8

Prestazione secondo il genere di traffico



Invecchiamento dei carri merci



Effettivi

	2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Personale					
Totale (consolidato)	quantità ¹		5 130	4 898	-4,5
FFS Cargo SA²	4 370	5 091	5 107	4 851	-5,0
Centrale	3	164	204	149	-27,0
Vendita	3	496	502	446	-11,2
Produzione	3	3 352	3 276	3 161	-3,5
– personale per i locomotori di tratta	3	960	953	916	-3,9
Manutenzione (materiale rotabile)	3	1 031	957	979	2,3
Altro	3	48	168	116	-31,0
Società affiliate	–	–	23	47	104,3

					prestaz. kW/veic.
Veicoli, stato al 31.12.					
Veicoli motori	828	827	801	776	...
Locomotori di tratta	450	458	458	463	5 317
– idonei a circolare all'estero	0	0	13	57	5 218
Locomotive di manovra	137	136	132	128	520
– a trazione diesel	70	70	70	74	558
Trattori di manovra	241	233	211	185	211
– a trazione diesel	105	103	93	86	200

					portata t/carro
Carri merci					
Propri	13 017	13 121	12 793	12 171	40,73
– a 4 assi	4 720	4 570	4 589	4 709	64,63
– carri aperti	2 898	2 854	2 799	2 745	50,03
– carri coperti	4 433	4 862	4 659	4 204	26,53
– carri pianali, a 2 assi	1 324	1 315	1 247	1 114	27,94
– carri pianali, a 4 assi	2 524	2 357	2 302	2 328	67,99
– carri con tetto scorrevole o ribaltabile	1 336	1 334	1 390	1 399	35,54
– carri speciali	502	399	396	381	35,28
Carri merci privati nel parco FFS	6 851	7 214	7 429	7 139	61,83

1 Organico nella media annua, in occupati a tempo pieno.

2 FFS Cargo SA, compreso il Settore aziendale Service materiale rotabile.

3 Altra struttura organizzativa. Non comparabile con gli anni successivi.